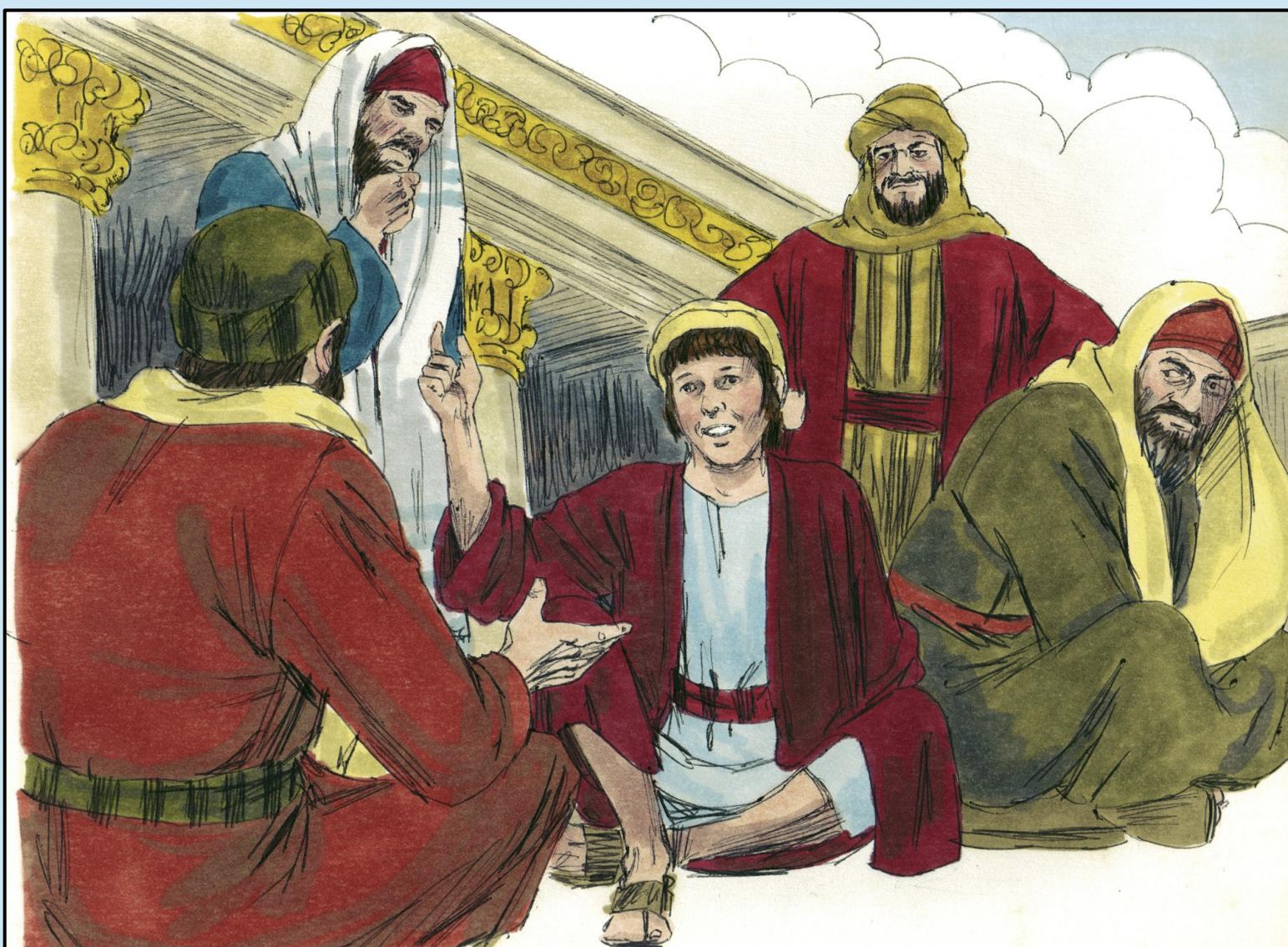


Ya^ˇ pa_ eh⁻ Ye_su[^] bon yeh_ˇ
lon⁻ lo ta[^]-e ve



Lu⁻ka_ˇ li_ˇ 2:40-52

Aw_ hkui^- pui_ ve taw^

Ye_su^ leh_ Yu^da_ chaw ve yeh_ k'a te^ ma_ aw_ hk'aw lo paw la leh, Ga_li_leh^ mvuh^ mi_ Na_za_reh^ ven^ lo cheh^ ui_ la ta^- ve yo_. Yu^da_ chaw hui aw_ li^ caw_ ve hk'e, a sha_ te^ chi nyi^ hk'aw_ ga_ la hta^, ya^ pa_ eh^ Ye_su^ leh_, Ye_ru^sa_lehn_ ven^ bon yeh_ lo te^ hk'aw_ te^ paw^ te ve Pa_sa_hka_ paweh^ lo lo-e_ tu_ a_ hkawan_ g'a ve yo_.

Na_za_reh^ ven^ leh Ye_ru^sa_lehn_ ven^ hta_ (100 ki_lo_mi_ta_, 62 la^) hk'e vui^ ve yo_. O^ ve te^ co-e^ hta^ ka^ ma^ caw_ she_ ve pa taw, ya_ k'aw g'a ju^ k'ai ve yo_. Aw_ lawn chi ve te^ ma_ leh_, Ye_su^ ya^ eh^ hpeh_ cheh^ hta^ Ye_ru^sa_lehn_ bon yeh_ lon^- lo, aw^- law^- te^ paw^ k'ai hta^ ve aw_ lawn hpeh_ ve yo_.

Na nyi leh yaw hk'aw_ da_ ve: Naw_ ve cheh^ kui_ te leh vui^ ja^ kui_ aw_ ti lo k'ai jaw aw la^. K'ai jaw k'o, k'ai ta^- ve aw_ lawn hta_ hto ma_ la^ she_. Hk'a_ hk'e te k'ai ta^- ve le (ka^ ci^ ve la^, ca_ po_ ci^ ve la^). Ya_ k'aw k'a^- lo ca^ tu_ ve ca^ tu_ te^ hpa_ gu hehn^ k'ai ve la^.

A hto_ ma ca^ tu_ te^ hpa_ gu hehn^ k'ai ve le.

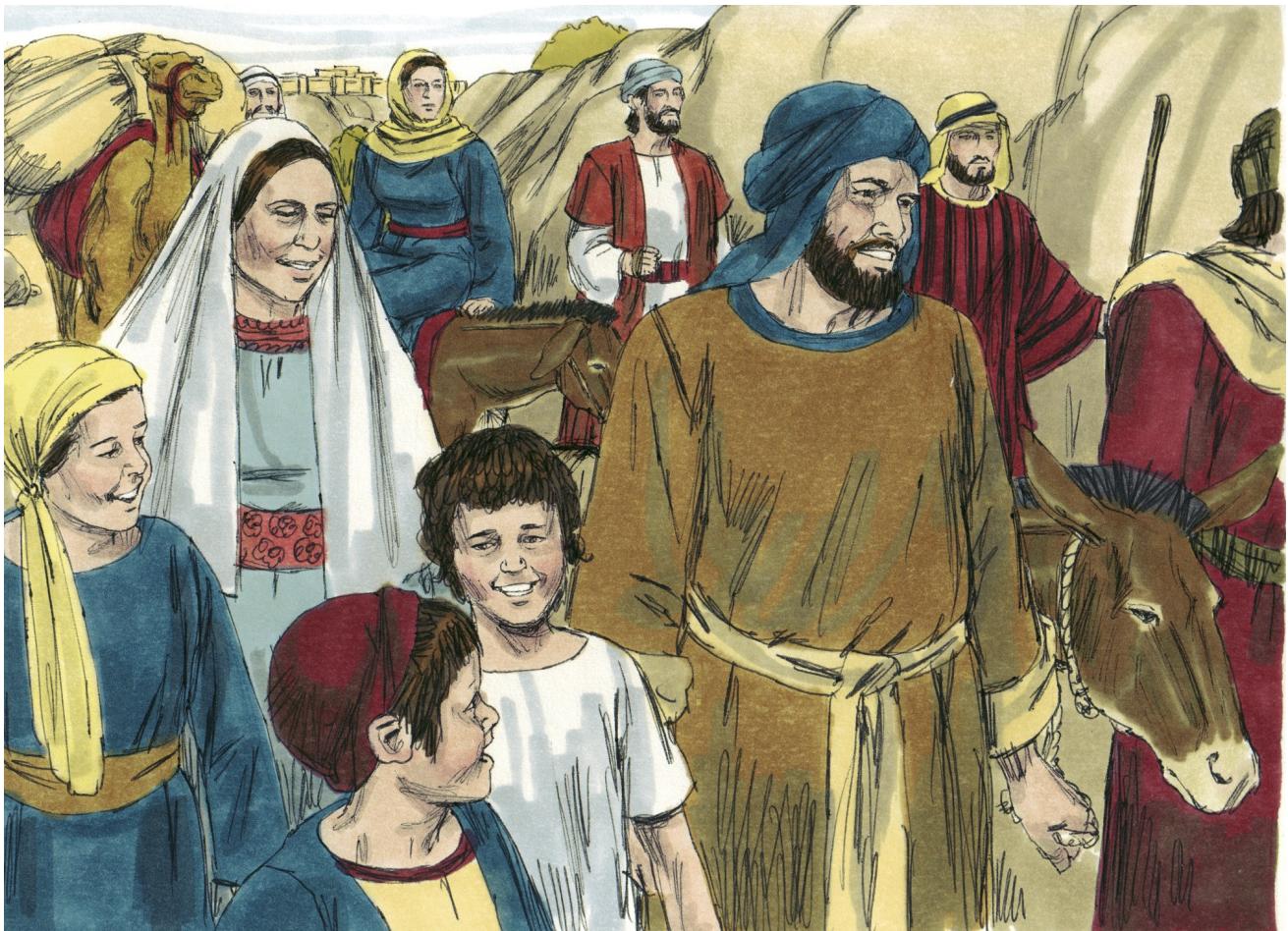


⁴⁰ Yaˇ ehˇ oˇ ve ui_ la leh, aw_ g'aˇ aw_ sháˇ ui_ la ve yo_ . Cuˇ yi_ ma_ yi_ hk'a biˇ caw_ la leh, G'ui_ sha ve aw_ bon yawˇ aw_ hk'o^ lo caw_ ve yo_ .



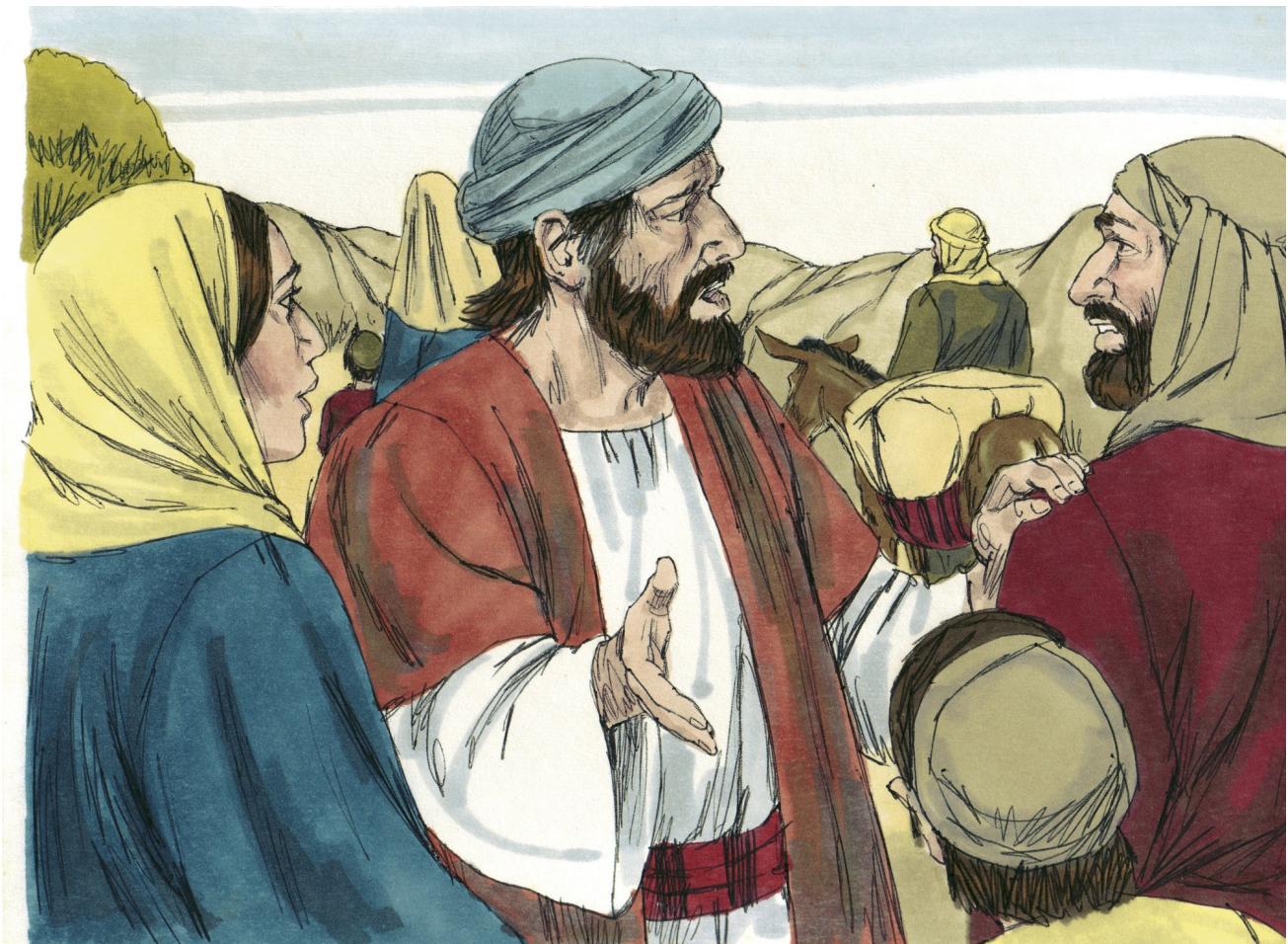
⁴¹ Pa_sa_hka_ paweh^ˇ te ve aw_ˇ yan^ˇ ga_ˇ
hta^ˇ, yaw^ˇ ve aw_ˇ pa aw_ˇ e leh_ˇ, te^ˇ hk'aw_ˇ le
le Ye_ru^sa_lehn_ ven^ˇ lo k'ai ve yo_ˇ.

⁴² Yaw^ˇ a sha_ˇ te^ˇ chi nyi^ˇ hk'aw_ˇ ga_ˇ ve
te^ˇ yan^ˇ, yaw^ˇ hui aw_ˇ li^ˇ caw_ˇ ve hk'e,
Ye_ru^sa_lehn_ ven^ˇ lo ta^e ve yo_ˇ.



43 Paweh^ˇ te ve aw_ˇ nyi aw_ˇ ha^ˇ te^ˇ hpa_
peu_ˇ leh, yaw^ˇ hui k'o_ˇ-e hta^ˇ, ya^ˇ pa_ eh-
Ye_su[^] leh_ˇ Ye_ru[^]sa_lehn_ ven^ˇ hk'aw lo cheh^ˇ
ta^ˇ ve yo_ˇ. Ya_ˇ hk'a^ˇ, aw_ˇ pa aw_ˇ e ma^ˇ shi_.

44 Aw_ˇ mo_ lon^ˇ aw_ˇ hk'aw lo aw_ˇ chaw^ˇ te^ˇ
hpa_ geh yaw^ˇ k'o_ˇ-e peu_ˇ heh^ˇ teh_ˇ daw^ˇ leh,
yaw^ˇ hui^ˇ ma_ˇ te^ˇ nyi ya_ˇ k'aw k'o_ˇ-e ve yo_ˇ.



O^ hta^, aw_ ceu_ aw_ hk'a^ leh aw_ chaw^
te^ hpa_ geh yaw^ hta_ ca nyi ve yo_.



⁴⁵ Ma^v maw_v ve te^v yan^v, yaw^v hui⁻ ma_v
Ye_ru[^]sa_lehn_ ven^v lo k'aw_v k'ai leh yaw^v hta_v
ca ve yo_v.



⁴⁶ Sheh[^] nyi ga_\ ve te yan^ˇ ya^ˇ eh⁻ hta_\ bon
yeh_\ lon⁻ aw_\ hk'aw lo g'a maw_\ ve yo_\. Yaw^ˇ
leh_\ sa_la_\ te^ˇ hpa_ aw_\ k'aw ji lo mui ta_ leh,
yaw^ˇ hui ve taw^ˇ hkaw^ˇ hta_\ na leh yaw^ˇ hui
hta_\ na nyi cheh^ˇ ve yo_\.



⁴⁷ Yaw^ˇ ve taw^ˇ hkaw^ˇ hta_~ g'a ka^ˇ ve chaw
hk'a peu-e_~ leh_~, yaw^ˇ daw^ˇ shi_ pui⁻ ve hta_~
ma^ˇ k'o[^], yaw^ˇ yaw hk'aw_~ ve te^ˇ hpa_ hta_~
ma^ˇ k'o[^], an^ˇ ve yo_~.



⁴⁸ Yaw^ˇ hui⁻ ma_ˇ yaw^ˇ hta_ˇ g'a maw_ˇ hta^ˇ
an^ˇ ja^ˇ leh, yaw^ˇ ve aw_ˇ e yaw^ˇ hta_ˇ k'o[^] pi^ˇ
ve, Ya^ˇ pa₋o_ˇ, a hto_ˇ ma te naw_ˇ nga_ˇ hui⁻
ma_ˇ hta_ˇ chi hk'e te la^ˇ ve le. Naw_ˇ pa nga_ˇ
hui⁻ ma_ˇ daw^ˇ ha_ˇ ja^ˇ ve aw_ˇ hk'aw lo naw_ˇ
hta_ˇ ca cheh^ˇ ve yo_ˇ teh_ˇ k'o[^] pi^ˇ ve yo_ˇ.

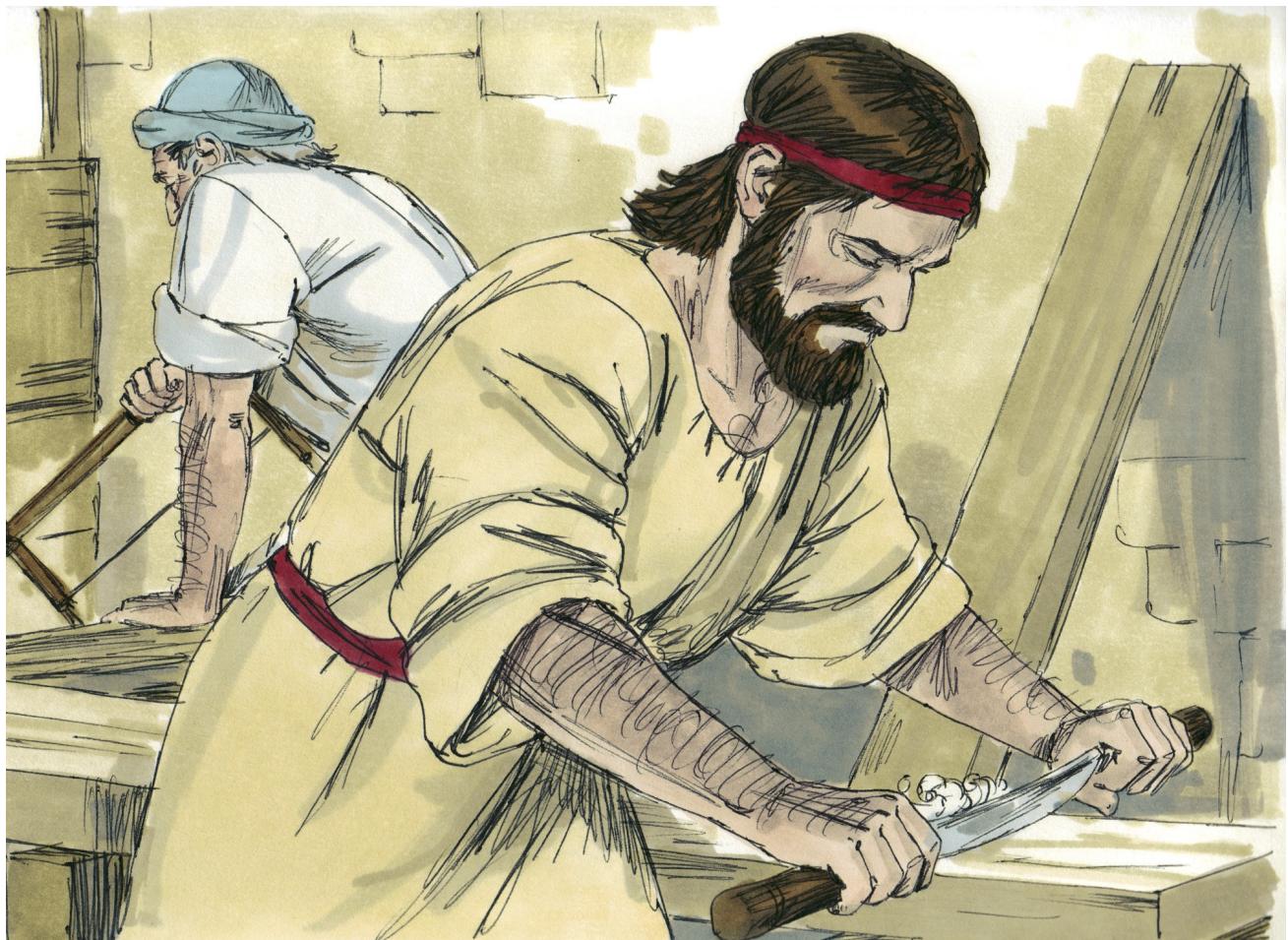


⁴⁹ Yaw̄ k'aw̄ k'o^ ve, A htō ma pa taw
naw̄ hui^- mā ngā htā ca ve le. Ngā Aw̄ pa
ve yeh̄ hk'aw lo ngā g'a cheh̄^ ve htā naw̄
hui^- mā mā shi_ lā teh̄, yaw̄ hui^- mā htā
k'o^ pī^ ve yō.

⁵⁰ Yā hk'ā, yaw̄ k'o^ ve taw̄ hkaw̄ htā
yaw̄ hui^- mā na mā g'a.



⁵¹ Yaw^ˇ leh_ˇ, yaw^ˇ hui⁻ ma_ˇ geh Na_za_reh[^]
ven^ˇ lo k'o_ˇ-e leh, yaw^ˇ hui⁻ ma_ˇ ve taw^ˇ
hkaw^ˇ hta_ˇ hk'a deh_ˇ na yu_ˇ cheh^ˇ ve yo_ˇ.
Yaw^ˇ ve aw_ˇ e leh_ˇ, aw_ˇ ceu_ˇ o^ˇ ve hk'a peu-e_ˇ
hta_ˇ nyi ma hk'aw lo tawn^ˇ ta_ ve yo_ˇ.



⁵² Ye_su^ leh_, cu^ yi_ ma_ yi_ ma^ k'o^, aw_
to ma^ k'o^, ui_ la leh, G'ui_ sha ka_ chaw ya^
ka_ yaw^ hta_ nyi ma caw^ ve yo_.

A. Aw_‿ lawn hta_‿ k'aw_‿ hp-fuh[^] hen[^] ve

1. Yo[^]seh_‿ leh Ma_ri[^] te[^] hk'aw_‿ le le hk'a_‿ lo k'ai ve le. Ye_su[^] aw⁻ law⁻ te[^] paw[^] bon yeh_‿ lon⁻ lo k'ai hta[^] a sha_‿ hk'a_‿ nyi[^] hk'aw_‿ ga_‿ peu_‿ le.
2. Pa_sa_hka_ paweh[^] peu_‿ ve te[^] yan[^], Ye_su[^] hk'a_‿ te[^] ka_‿ lo k'ai ve le.
3. Yo[^]seh_‿ leh Ma_ri[^] Ye_su[^] hta_‿ g'a_‿ ca ve hk'a_‿ nyi[^] nyi_‿ ga_‿ hta[^]-eh_ca maw_‿ ve le .
4. Yaw[^] hui⁻ ma_‿ Ye_su[^] hta_‿ hk'a_‿ te[^] ka_‿ lo ca maw_‿ ve le. Ye_su[^] a_‿ hto_‿ ma te cheh[^] ve hta_‿ g'a maw_‿ ve le.
5. Ye_su[^] yaw ve taw[^] hkaw[^] hta_‿ chaw o[^] ve te[^] hpa_ka[^] ve te[^] yan[^], a_‿ hto_‿ ma pa taw an[^] ja[^] ve le.
6. Ye_su[^] aw_‿ e Ma_ri[^] Ye_su[^] hta_‿ ca maw_‿ hta[^] hk'a_‿ hk'e k'o[^] pi[^] ve le. Ye_su[^] hk'a hk'e k'aw_‿ yaw hk'aw_‿ pi[^] ve le.
7. Ye_su[^] leh_‿ yaw[^] ve aw_‿ pa aw_‿ e geh hk'a_‿ hk'e te cheh[^] ui_ la ta_ ve le. Ye_su[^] hk'a_‿ hk'e ve ya[^] eh⁻ hpeh_‿ ve le .

B. Tcuh[~] kui_~ na g'a tu_~ hen[~] ve

1. Pa_sa_hka_ paweh[~] peu_~ hta[~] Ye_su[^] bon yeh_~ lon[~] lo aw_~ yan[~] maw chaweh cheh[~] ga[~] ve hta_~ naw_~ hk'a hk'e daw[~] le .
2. Ye_su[^] aw_~ pa aw_~ e hta_~ yaw hk'aw_~ pi[~] ve aw_~ hk'aw lo, bon yeh_~ lon[~] aw_~ lawn hk'a hk'e teh[^] ma_ pi[~] ve le. Ye_su[^] ve aw_~ pa a shu_ hpeh_~ ve le.
3. Ye_su[^] bon yeh_~ lon[~] aw_~ hk'aw lo, li_~ bvuh_~ pa_ hui hta_~ na nyi leh yaw hk'aw_~ da_~ hta[~] a_~ hto_~ ma pa taw cu[~] yi_caw_~ ja[~] ve le.

C. Na yu_~ leh a sha_~ te_~ tu_~

1. A hto_~ ma pa taw nga_~ hui bon yeh_~ lo k'ai ve le. Bon yeh_~ lo k'ai ve a_~ hto_~ ma aw_~ bon g'a le.
2. Te[~] paw[^] te[~] yan[~] a_~ hto_~ ma pa taw bon yeh_~ lo ma[~] k'ai ga_~ ve le.
3. Aw_~ lawn chi ve aw_~ hk'aw lo Ye_su[^] Hkri_~ hta_~ naw_~ hk'a_~ hk'e hen[~] yu_~ g'a le.
4. Ye_su[^] leh_~ bon yeh_~ lon[~] aw_~ hk'aw lo cheh[~] hta[~] na nyi hkaw[~] lai[~] ceu_~ hta_~ na nyi ve yo_~. Naw_~ htaw[~] Li_~ hpu aw_~ lawn ma[~] k'o[^], Ye_su[^] Hkri_~ aw_~ lawn ma[~] k'o[^] shi_ga[~] ve k'o, chi beu_~ na nyi hpeh_~ ve yo_~.

D. Hen^ˇ yu_ˇ g'a ta⁻ ve aw_ˇ ceu_ˇ te^ˇ hpa_{_}

1. Aw_ˇ pa G'ui_ˇ sha leh_ˇ, yaw^ˇ ve aw_ˇ pa hpeh_ˇ ve hta_ˇ Ye_su[^] Hkri_ˇ shi_{_} ve yo_ˇ. O^ˇ ve hk'a shu_{_} shu_{_} Yaw^ˇ hta_ˇ mi_ˇ gui_ˇ hk'o^ˇ lo peu_ˇ la^ˇ ta_{_} ve hta_ˇ ka_ˇ shi_{_} ve yo_ˇ.
2. Ye_su[^] Hkri_ˇ leh_ˇ bon yeh_ˇ lon⁻ aw_ˇ hk'aw lo cheh^ˇ tu_ˇ aw_ˇ yan^ˇ yu_ˇ pui⁻ ve hk'e, nga_ˇ hui_ˇ htaw^ˇ G'ui_ˇ sha aw_ˇ hk'aw lo cheh^ˇ pui⁻ tu_ˇ hen^ˇ yu_ˇ caw^ˇ ve yo_ˇ.
3. Aw_ˇ ka_ˇ aw_ˇ nu naw_ˇ hen^ˇ yu_ˇ g'a ta⁻ ve aw_ˇ ceu_ˇ a_ˇ hto_ˇ ma caw_ˇ le. Na nyi ga^ˇ ve caw_ˇ aw la^ˇ.

Illustrations by Sweet Publishing <http://sweetpublishing.com/>

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 3.0 Unported License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/> or send a letter to Creative Commons, 444 Castro Street, Suite 900, Mountain View, California, 94041, USA.

Scripture passages are from the New English Translation

The introduction and study questions were developed by Michelle Miller and Pang Snta' to be used with an audience of elementary-age children or with new believers who have limited background knowledge of the Scriptures. The goal of the questions is to help people engage with the Bible stories through a discussion format. The questions in this guide may be freely adapted as deemed appropriate for a particular audience.

Translated to the Lahu language by : Daw Esther

Edited by : Kaw Nay Li, Samollay

Edition : First edition

Date : May, 2016

Lahu Scripture passages are from the Lahu Bible (2008)

